

Contents

Alphabetical List of Authors and Works	xiii
Introduction	xv
Acknowledgements	xix
List of Abbreviations and Short Titles	xx
Chronological Table of Dates	xxiii
Map	xxvi
GEOFFREY CHAUCER (c. 1343–1400)	1
THE PARLIAMENT OF FOWLS	2
FROM TROILUS AND CRISEYDE	20
<i>The wooing of Criseyde (from Book II)</i>	21
<i>The winning of Criseyde (from Book III)</i>	44
<i>The loss of Criseyde (from Book V)</i>	69
<i>The epilogue (from Book V)</i>	76
FROM THE CANTERBURY TALES	79
<i>The General Prologue</i>	80
<i>The Miller's Prologue and Tale</i>	99
<i>The Wife of Bath's Prologue and Tale</i>	116
<i>The Franklin's Prologue and Tale</i>	143
<i>The Pardoner's Prologue and Tale</i>	164
MINOR POEMS	
<i>Adam Scriveyn</i>	177
<i>Truth</i>	177
<i>The Envoy to Scogan</i>	178
<i>The Complaint of Chaucer to his Purse</i>	180
WILLIAM LANGLAND (fl. 1375–1380)	182
FROM THE VISION OF PIERS PLOWMAN (C-TEXT)	
<i>The Field Full of Folk (Prologue)</i>	182
<i>Meed at Westminster (from Passus III)</i>	187
<i>Will's 'apologia pro vita sua' (from Passus V)</i>	189
<i>The Confession of the People (from Passus VI)</i>	192
<i>Piers Plowman and the Search for Saint Truth (from Passus VII)</i>	196
<i>The Ploughing of the Half-Acre (from Passus VIII)</i>	200

<i>The Pardon sent from Truth (from Passus IX)</i>	207
<i>The Beginning of the Search for Dowel (from Passus X)</i>	213
<i>The Crucifixion and the Harrowing of Hell (from Passus XX)</i>	214
<i>The Coming of Antichrist (from Passus XXII)</i>	222
THE LETTERS OF JOHN BALL (1381)	227
JOHN TREVISA (d. 1402)	230
FROM HIS TRANSLATION OF HIGDEN'S POLYCHRONICON	
<i>The languages of Britain</i>	230
THE WYCLIFFITE BIBLE (c. 1380–c. 1400)	232
<i>The parable of the great supper (Luke 14:12–24)</i>	232
<i>The nature of charity (1 Cor. 13)</i>	232
'THE GAWAIN-POET' (fl. 1390)	234
FROM SIR GAWAIN AND THE GREEN KNIGHT	
<i>Fits Three and Four</i>	235
FROM PATIENCE	
<i>Jonah and the whale</i>	266
JOHN GOWER (d. 1408)	273
FROM CONFESSIO AMANTIS	
<i>The lover's business (from Book IV)</i>	273
<i>The Tale of Tereus and Procne (from Book V)</i>	276
MANDEVILLE'S TRAVELS (c. 1390–1400)	287
<i>The holy places west of Jerusalem (chap. 11)</i>	287
<i>The people of Dundeya (chap. 22)</i>	288
<i>The approach to the land of Prester John (chap. 30)</i>	289
<i>The fools of despair (chap. 31)</i>	289
<i>The Brahmins (chap. 32)</i>	290
<i>The Earthly Paradise (chap. 33)</i>	291
THE CLOUD OF UNKNOWING (c. 1390–1400)	292
<i>The plan of campaign (chap. 3)</i>	292
<i>The cloud of unknowing and the cloud of forgetting (chaps 4–7)</i>	293
<i>False contemplatives (chap. 53)</i>	295
<i>Nowhere is everywhere (chap. 68)</i>	296
JULIAN (JULIANA) OF NORWICH (1342–c. 1418)	297
FROM THE REVELATIONS OF DIVINE LOVE (LONGER VERSION)	
<i>The bodily sickness and the first revelation (chaps 3–4)</i>	297
<i>The second revelation (chap. 10)</i>	299
<i>The seventh revelation (chap. 15)</i>	300
<i>The eighth revelation (chap. 16)</i>	301
<i>The thirteenth revelation (chap. 27): Sin is behovely</i>	301
<i>Jesus as Mother (chap. 60)</i>	302
THE ALLITERATIVE MORTE ARTHURE	304
<i>Arthur's fight with the giant of St Michael's mount</i>	304

WILLIAM THORPE (fl. 1407)	308
FROM THE TESTIMONY OF WILLIAM THORPE	308
NICHOLAS LOVE (fl. 1410)	313
FROM THE MIRROR OF THE BLESSED LIFE OF JESUS CHRIST (1410)	
<i>The purpose of this work (chap. 40)</i>	313
<i>The scourging (chap. 41)</i>	314
<i>The crucifixion (chap. 43)</i>	315
<i>The seven last words from the Cross (chap. 44)</i>	317
THOMAS HOCCKLEVE (1368–1426)	319
FROM LA MALE REGLE DE T. HOCCKLEVE	
<i>Living it up in London</i>	319
FROM THE REGEMENT OF PRINCES	
<i>The sleepless night and meeting with the old man</i>	322
<i>Hocckleve's troubles</i>	327
<i>Hocckleve's hard life as a scribe</i>	329
<i>Chaucer is dead</i>	331
<i>A way to remember Chaucer</i>	333
FROM THE 'SERIES'	
<i>from The Complaint of Hocckleve</i>	334
<i>from Dialogue with a Friend</i>	339
JOHN LYDGATE (1371–1449)	343
FROM THE TROY-BOOK	
<i>Lamentation upon the fall of Troy (from Book IV)</i>	344
FROM THE SIEGE OF THEBES	
<i>Prologue</i>	345
FROM THE LIFE OF OUR LADY	
<i>The Commendation of Our Lady at the Nativity (from Book III)</i>	350
FROM THE DANCE MACABRE	353
FROM THE FALL OF PRINCES	
<i>The letter of Canace to her brother</i>	362
<i>Exclamation on the death of Cyrus</i>	365
LETTER TO GLOUCESTER	366
FROM THE TESTAMENT OF DAN JOHN LYDGATE	367
MARGERY KEMPE (c. 1373–c. 1440)	369
FROM THE BOOK OF MARGERY KEMPE	
<i>Her first childbirth, and first vision of Christ (chap. 1)</i>	369
<i>Her contract with her husband, 23 June 1413, on the road to Bridlington (chap. 11)</i>	371
<i>Among the monks at Canterbury (chap. 13)</i>	372
<i>Wedded to the Godhead (chap. 36)</i>	373
<i>Before the archbishop of York (chap. 52)</i>	374
<i>Her husband's last illness (chap. 76)</i>	376
CHARLES OF ORLEANS (1394–1465)	378
Ballade 48: 'To longe, for shame'	378
Ballade 70: 'In the forest of Noyous Hevynes'	379
Ballade 72: 'Whan fresshe Phebus'	380
Roundel 35: 'Take, take this cosse' (with the text of Charles's French original)	381
Roundel 37: 'I prayse nothing'	381

Roundel 57: 'My gostly fadir'	382
Charles meets his new lady (5219-5351)	382
Ballade 96: 'Syn hit is so we nedis must depart'	385
ANONYMOUS SONGS AND SHORT POEMS, RELIGIOUS, COMIC AND AMATORY	387
'Adam lay ibowndyn'	387
'I syng of a mayden'	387
'Ther is no rose'	388
'Lully, lulla, thow litel tiny child'	389
'A God and yet a man'	389
'Who cannot wepe come lerne at me'	390
'In a tabernacle of a toure'	391
<i>The Corpus Christi Carol</i>	393
<i>Christ Triumphant</i>	394
'Farewell, this world'	394
'Kyrie, so kyrie'	395
'I have a gentil cok'	396
'I dar not seyn'	397
'Care away for evermore'	397
<i>The Schoolboy's Lament</i>	398
<i>Against Blacksmiths</i>	399
'Alone walkyng'	400
'Myn hertys joy'	401
'Westren wynde'	401
LOVE-POEMS (BY WOMEN?) FROM THE FINDERN MANUSCRIPT	402
1 'As in yow restyth my joy and comfort'	402
2 'What-so men seyn'	402
3 'My woofull hert, thus clad in payn'	403
4 (a) 'Come home, dere herte, from tarieng'	404
(b) 'To you, my joye and my worldly plesauce'	404
(c) 'There may areste me no plesance'	405
(d) 'Welcome be ye, my sovereigne'	405
5 'Continuaunce / Of remembraunce'	405
POPULAR BALLADS	406
<i>Saint Steven</i>	406
<i>The Hunting of the Cheviot</i>	407
<i>Robin Hood and the Monk</i>	413
REGINALD PECOCK (c. 1392/5-c. 1460?)	423
FROM THE REPRESSOR OF OVERMUCH BLAMING OF THE CLERGY	
<i>Images not a form of idolatry</i>	423
THE PASTON LETTERS	425
Margaret Paston to Sir John Paston II	425
Elizabeth Brews to John Paston III	427
The same	427
Margery Brews to John Paston III	427
The same	428

SIR JOHN FORTESCUE (c. 1395–c. 1477)	429
FROM THE GOVERNANCE OF ENGLAND	
<i>Jus regale and Jus politicum et regale</i>	429
SIR THOMAS MALORY (c. 1410–1471)	431
FROM THE MORTE D'ARTHUR, BOOK 8, 'THE MOSTE PYTEUOUS TALE OF THE MORTE ARTHURE SAUNZ GWERDON'	
<i>The accusation and rescue of Guenevere</i>	432
<i>The vengeance of Sir Gawain</i>	440
<i>The combat of Lancelot and Gawain</i>	449
<i>The last battle and the death of Arthur</i>	452
<i>The death of Guenevere and of Lancelot</i>	459
WILLIAM CAXTON (c. 1422–1492)	465
PROLOGUE TO MALORY'S MORTE D'ARTHUR	465
PROLOGUE TO ENEYDOS	467
ROBERT HENRYSON (c. 1430–c. 1505)	469
THE TESTAMENT OF CRESSEID	469
FROM THE FABLES	484
<i>The Cock and the Fox</i>	485
<i>The Fox and the Wolf</i>	490
<i>The Wolf and the Wether</i>	495
<i>The Wolf and the Lamb</i>	498
WILLIAM DUNBAR (c. 1456–c. 1515)	503
MEDITATION IN WINTER	503
CHRIST IN TRIUMPH	504
FROM THE GOLDEN TARGE	505
FROM THE TREATISE OF THE TWO MARRIED WOMEN AND THE WIDOW	508
'TIMOR MORTIS CONTURBAT ME'	515
GAVIN DOUGLAS (c. 1475–1522)	519
FROM THE AENEID-TRANSLATION	
<i>Book II, chapter 9</i>	520
<i>(with Latin of Aeneid, II.544–58)</i>	
<i>Book VII, Prologue (1–96)</i>	522
<i>Book XIII, Prologue</i>	524
STEPHEN HAWES (d. after 1521)	529
FROM THE PASTIME OF PLEASURE	
<i>Dedication</i>	529
<i>How Graunde Amour met with Fame</i>	530
<i>The Tower of Doctrine</i>	533
<i>The nature of poetic style</i>	534
<i>Farewell to the world</i>	535
<i>Farewell to his book</i>	535
JOHN SKELTON (c. 1460–1529)	536
FROM THE BOWGE OF COURT	536
FROM THE BOOK OF PHILIP SPARROW	542
FROM THE TUNNING OF ELINOR RUMMING	556
FROM COLIN CLOUT	560
FROM THE GARLAND OF LAUREL	565

THE FIRST ENGLISH LIFE OF HENRY V (1513)	571
<i>The prince of Wales presents himself to his father, Henry IV</i>	571
SIR THOMAS MORE (1478–1535)	573
FROM THE HISTORY OF KING RICHARD III	
<i>The fall of lord Hastings</i>	573
<i>Shore's wife</i>	575
<i>The duke of Buckingham has Richard acclaimed king</i>	576
FROM UTOPIA	578
<i>Restrictions on travel among the Utopians</i>	579
<i>How the Utopians regard gold</i>	579
<i>How the Utopians wage war</i>	580
<i>The superiority of the Utopian commonwealth</i>	581
FROM A DIALOGUE OF COMFORT AGAINST TRIBULATION	
<i>How the Christian prepares himself to die for his faith</i>	583
SIR THOMAS ELYOT (c. 1490–1546)	585
FROM THE BOOK NAMED THE GOVERNOR	
<i>The importance of beginning Latin early</i>	585
<i>Why gentlemen's children are seldom properly educated</i>	586
<i>An illustration of the virtue of placability</i>	586
WILLIAM TYNDALE (1494–1536)	588
FROM THE PROLOGUE TO THE NEW TESTAMENT	588
FROM THE NEW TESTAMENT	
<i>The parable of the great supper (Luke 14:12–24)</i>	589
<i>The nature of love (1 Cor. 13)</i>	589
FROM THE OBEDIENCE OF A CHRISTIAN MAN	
<i>That the scripture ought to be in the English tongue</i>	590
<i>Why they will not have the scripture in English</i>	591
<i>Blind mouths</i>	591
SIMON FISH (c. 1500–1531)	592
FROM A SUPPLICATION FOR THE BEGGARS (1529)	592
WILLIAM ROPER (1496–1577)	594
FROM THE LIFE OF SIR THOMAS MORE	
<i>The testimony of master Rich</i>	594
SIR DAVID LINDSAY (c. 1486–1555)	596
FROM SQUIRE MELDRUM	
<i>Prologue</i>	596
<i>The sea-fight</i>	598
<i>The wooing of the lady of Gleneagles</i>	600
GEORGE CAVENDISH (c. 1499–c. 1562)	603
FROM THE LIFE AND DEATH OF CARDINAL WOLSEY	
<i>Wolsey's last journey</i>	603
FROM METRICAL VISIONS	
<i>The Complaint of Cardinal Wolsey</i>	605

SIR THOMAS WYATT (1503-1542)	607
1 'The longe love, that in my thought doeth harbar' (with Italian of Petrarch, Sonnet 107)	608
2 'Who-so list to hunt, I knowe where is an hynde'	609
3 'Farewell, Love, and all thy lawes for ever'	609
4 'My galy charged with forgetfulnes'	609
5 'Madame, withouten many wordes'	610
6 'They fle from me that sometyme did me seke'	610
7 'What no, perdy, ye may be sure!'	611
8 'Marvaill no more'	611
9 'Tho I cannot your crueltie constrain'	612
10 'To wisshe and want and not obtain'	613
11 'Some-tyme I fled the fyre that me brent'	614
12 'The furyous gonne in his rajng yre'	614
13 'My lute, awake!'	614
14 ' <i>In eternum</i> '	615
15 'Hevyn and erth and all that here me plain'	616
16 'To cause accord or to agre'	617
17 'Th'answere that ye made to me, my dere'	618
18 'You that in love finde lucke and habundaunce'	619
19 'What rage is this? what furour of what kynd?'	619
20 'Is it possible?'	620
21 'And wylt thow leve me thus?'	621
22 'Forget not yet the tryde entent'	621
23 'Blame not my lute'	622
24 'What shulde I saye?'	623
25 'Spight hath no powre to make me sadde'	624
26 'Wyth serving still'	624
27 'I abide and abide and better abide'	625
28 'Stond who-so list upon the slipper toppe'	625
29 'Throughout the world, if it wer sought'	626
30 'In court to serve decked with freshe aray'	626
31 Satire 1: 'Myne owne John Poynz'	626
32 Paraphrase of Ps. 130: <i>De profundis clamavi</i>	629
JOHN LELAND (c. 1506-1552)	630
FROM A NEW YEAR'S GIFT TO HENRY VIII	630
HENRY HOWARD, EARL OF SURREY (1517-1547)	632
1 'When ragyng love with extreme payne'	632
2 'The soote season, that bud and blome furth bringes'	633
3 'Set me wheras the sonne doth perche the grene'	633
4 'Love, that doth raine and live within my thought'	634
5 'Alas, so all thinges nowe do holde their peace'	634
6 'Geve place, ye lovers, here before'	635
7 'O happy dames, that may embrace'	635
8 'Good ladies, you that have your pleasure in exyle'	637
9 'When Windesor walles sustained my wearied arme'	638
10 'So crewell prison howe could betyde, alas'	638
11 'W. resteth here, that quick could never rest'	640
12 'Th'Assyrans king, in peas with fowle desyre'	641
13 'Marshall, the thinges for to attayne'	641
FROM THE <i>AENEID</i> -TRANSLATION	
Book II (ll. 654-729)	642

HUGH LATIMER (1491–1555)	644
FROM THE 'SERMON ON THE PLOUGHER'	644
ROGER ASCHAM (1515–1568)	646
FROM TOXOPHILUS, OR, THE SCHOOL OF SHOOTING	
<i>Why he writes in English (from the Preface)</i>	646
<i>The wind on the snow</i>	646
FROM THE SCHOOLMASTER	
<i>How Italian books and Arthurian romances corrupt the young</i>	647
A MIRROR FOR MAGISTRATES (second edition, 1563)	649
FROM THE INDUCTION TO THE COMPLAINT OF HENRY, DUKE OF BUCKINGHAM,	
BY THOMAS SACKVILLE (1536–1608)	649
FROM THE TRAGEDY OF LORD HASTINGS,	
BY JOHN DOLMAN (c. 1540–c. 1602)	652
JOHN FOXE (1517–1587)	654
FROM ACTS AND MONUMENTS OF MARTYRS	
<i>Concerning Simon Fish</i>	654
<i>The behaviour of doctor Ridley and master Latimer at the time of their death</i>	
(16 October 1555)	655
GEORGE GASCOIGNE (1539–1578)	659
FROM THE STEEL GLASS	
<i>Exhortation to knights, squires and gentlemen</i>	659
<i>Pray for ploughmen</i>	660
FROM THE SPOIL OF ANTWERP	
<i>The seizing of the town</i>	661
EDMUND SPENSER (1552–1599)	663
JANUARY, FROM THE SHEPHERD'S CALENDAR	663
Textual Variants	666
Glossary of Common Hard Words	672
Index	676